

103.121 – LEXICOLOGÍA Y SEMÁNTICA FRANCESAS**1.- Datos de la Asignatura**

Código	103.121	Plan	2010	ECTS	6
Carácter	OBLIGATORIA	Curso	4º	Periodicidad	Semestre 1
Titulación	Grado en Estudios Franceses				
Área	FILOLOGÍA FRANCESA				
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA				
Plataforma Virtual	Plataforma:	STUDIUM			
	URL de Acceso:	https://moodle.usal.es			

Datos del profesorado

Profesor Coordinador	ISABEL UZCANGA VIVAR	Grupo / s	1
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA		
Área	FILOLOGÍA FRANCESA		
Centro	FACULTAD DE FILOLOGÍA		
Despacho	HOSPEDERÍA DE ANAYA (Plaza de Anaya, s/n – Claustro-Bajo)		
Horario de tutorías	Lunes 13-14 Martes 13-14 Miércoles 11-13 Jueves 11-13		
URL Web	http://francés.usal.es		
E-mail	Uzcanga@usal.es	Teléfono	923 294400 – Ext. 1722

2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia

MÓDULO 1: LENGUA, LITERATURA Y CULTURA 1
MATERIA 4: LENGUA FRANCESA

Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.

Iniciar a los alumnos en el análisis de la semántica léxica de la lengua francesa así como en la aplicación de un marco teórico para la descripción del léxico y de la fraseología.

Perfil profesional.

Profesor de Francés Lengua Extranjera, traductor, Gestor Cultural, Investigador en Filología Francesa

3.- Recomendaciones previas

LA ASIGNATURA SE IMPARTE EN LENGUA FRANCESA

Conocimientos previos recomendados:

NIVEL B2 DE LENGUA FRANCESA

4.- Objetivos de la asignatura

- . Lograr que los alumnos alcancen un nivel de lengua C1.1.2 (Marco Europeo para las lenguas)
- . Profundizar en las competencias lingüísticas con un estudio teórico y científico del léxico de la lengua francesa.
- . Insistir en el componente práctico de la lingüística y orientar hacia el aprendizaje.
- . Transmitir conocimientos especializados que permitan al alumno identificar problemas y temas de investigación para un futuro trabajo de fin de grado.
- . Conseguir que los alumnos alcancen **las competencias que se enumeran en el epígrafe 6.**

5.- Contenidos

CONTENIDOS TEÓRICOS:

1. Elementos teóricos básicos sobre lexicología y semántica léxica.
2. Las unidades del análisis lexicológico y conceptos fundamentales.
3. Descripción de las unidades léxicas de la lengua francesa..
4. Descripción de la fraseología.
5. Lexicografía: tipos de diccionarios

CONTENIDOS PRÁCTICOS:

1. Toma de apuntes, reelaboración y organización de la materia en lengua francesa.
2. Análisis y expresión oral en lengua francesa.

3. Análisis y expresión escrita en lengua francesa (ejercicios, examen).

6.- Competencias a adquirir

Competencias Básicas

CB1. Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en el área/s de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel, que si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.

CB2. Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y resolución de problemas dentro de su área de estudio.

CB3. Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio de para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

CB4. Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

CB5. Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

Competencias Generales

CG1- Que los estudiantes adquieran un dominio instrumental avanzado de la lengua francesa que les permita desempeñar tareas profesionales especializadas y desarrollar actividades investigadora relacionadas con el ámbito disciplinar de la Filología.

CG2- Que los estudiantes adquieran competencias instrumentales encaminadas a desarrollar su capacidad de análisis y síntesis, de aplicación de los conocimientos a la práctica, de planificación y gestión del tiempo, de identificación de temas de investigación.

CG3- Que los estudiantes adquieran competencias sistémicas para trabajar con autonomía fomentando el espíritu crítico y la curiosidad científica como base del auto-aprendizaje; potenciando las capacidades de auto-corrección y auto-evaluación, de adaptación a nuevas situaciones, de abstracción y síntesis, de creatividad y generación de nuevas ideas, de resolución de problemas y de toma de decisiones.

CG4-Que los estudiantes adquieran competencias personales como el trabajo en equipo y el trabajo autónomo, la capacidad de liderazgo y de comunicación con personas no expertas en la materia, la apreciación de la diversidad multicultural, las destrezas necesarias para trabajar en un contexto internacional, para diseñar y gestionar proyectos, para tomar iniciativas y tener espíritu emprendedor.

Competencias Específicas

CE1- Que los alumnos adquieran de manera progresiva un dominio instrumental avanzado en las siguientes competencias siguiendo el Marco Común de Referencia Europeo (MCER): comprensión oral, producción oral, comprensión escrita, expresión escrita e interacción.

CE4- Que los alumnos adquieran conocimientos avanzados de lingüística general para potenciar la reflexión metalingüística (especialmente en español y francés): morfología, sintaxis y semántica.

CE7- Que los alumnos adquieran conocimientos avanzados en el análisis del discurso en lengua francesa y en lengua española haciendo hincapié en las técnicas y métodos del análisis lingüístico y literario, las corrientes teóricas y metodológicas de la lingüística.

CE8- Que los alumnos adquieran conocimientos de la didáctica de la lengua francesa y que desarrollen su capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica escrita de las lenguas estudiadas en la titulación.

CE9- Que los alumnos adquieran conocimientos teóricos y prácticos de traducción directa e inversa entre el francés y el español.

CE10- Que los alumnos adquieran un dominio de las nuevas tecnologías necesarias para el desarrollo de la disciplina (herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas) y que sepan localizar, manejar y sintetizar información contenida en bases de datos y otros soportes informáticos.

CE11- Que los alumnos desarrollen la capacidad de identificar problemas y temas de investigación así como de evaluar su relevancia científica en el ámbito disciplinar de la Filología.

7.- Metodologías docentes

Describir las metodologías docente de enseñanza-aprendizaje que se van a utilizar, tomando como referencia el catálogo adjunto.

ACTIVIDADES PRESENCIALES: 60 horas (40% del total) 2,4 ECTS

- Clases teóricas
- Clases prácticas
- Tutoría
- Pruebas de evaluación

ACTIVIDADES NO PRESENCIALES: 90 horas ((60% del total) 3,6 ECTS

- Preparación de clases teóricas
- Preparación de clases prácticas
- Actividades complementarias: lecturas de una selección de textos de lingüística.
- Plataforma STUDIUM
- Actividades complementarias: exposición oral de las lecturas.
- Tutorías
- Preparación de las pruebas de evaluación.
- Estudio de la materia.

8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales	24		30	54
Prácticas	- En aula	24		24
	- En el laboratorio			
	- En aula de informática			
	- De campo			
	- De visualización (visu)			
Seminarios				
Exposiciones y debates	2		2	4
Tutorías	6		5	11
Actividades de seguimiento online		10		10
Preparación de trabajos			19	19
Otras actividades (detallar): lecturas específicas		6	8	14
Exámenes	4		10	14
TOTAL	60	20	70	150

9.- Recursos**Libros de consulta para el alumno**

Gómez Fernández, A. (2006): El significado lingüístico en la lengua francesa. www.liceus.com

Gómez Fernández, A. (2006): La unidad léxica y la estructura del léxico de la lengua francesa, www.liceus.com

Lehmann, A. & Martin-Berthet, Fr. (1998) : Introduction à la lexicologie. Sémantique et morphologie. Paris, Dunod.

Mel'cuk, I. & Polguère, A. (2007) : Lexique actif du français. Bruxelles, De Boeck.

Mel'cuk et al. (1984, 1988, 1992, 1999) : Dictionnaire explicatif et combinatoire du français contemporain : recherches lexico-sémantiques, I, II, III, IV. Montréal, Presses de l'Université de Montréal.

Polguère, A. (2003) : Lexicologie et sémantique lexicale. Notions fondamentales. Montréal, Presses de l'Université de Montréal.

Uzcanga Vivar, I. (2006) : Las relaciones semánticas léxicas en la lengua francesa, www.liceus.com

Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

- Los alumnos recibirán, durante el curso, bibliografía específica para cada uno de los temas abordados.
- Materiales depositados en la plataforma Studium.

10.- Evaluación**Consideraciones Generales**

La asignatura debe contribuir a que los alumnos alcancen un nivel de lengua C1.1.2, por lo que además de los contenidos teóricos y prácticos inherentes a la materia, se tendrá en cuenta el nivel de lengua de los estudiantes.

Criterios de evaluación

Asistencia a clases teóricas
 Asistencia a clases prácticas
 EVALUACIÓN CONTINUA: Resultados en los trabajos prácticos y las lecturas
 Prueba de evaluación final: exposición teórica, y ejercicios prácticos.

Instrumentos de evaluación

Alumnos que asistan regularmente a clase:

Porcentajes de la calificación final:

- **Evaluación continua: 40%**
- **Prueba de evaluación final: 60%**

Escala de calificación numérica y cualitativa de la USAL:

0/10 – 4,9/10 = Suspenso

5,0/10 – 6,9/10 = Aprobado

7,0/10 – 8,9/10 = Notable

9,0/10 – 10/10 = Sobresaliente

[Matrícula de Honor: 5% de alumnos matriculados en un mismo curso y en la misma materia que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9]

Recomendaciones para la evaluación.

Los alumnos que por circunstancias especiales y debidamente justificadas no puedan asistir regularmente deberán realizar las siguientes pruebas:

Realización de dos trabajos individuales

Realización de una prueba escrita o examen

Porcentajes de la calificación final:

Trabajos individuales: 40%

Prueba de evaluación final: 60%

Recomendaciones para la recuperación.

Aquellos alumnos que no hayan obtenido una calificación final de 5/10 podrán realizar las pruebas de evaluación extraordinarias.